

# Mud Volapüka

Nüm 47

10 mäjul 2017

---

## Musigabog

Fiam ‚SpaceX‘ [brefükot ela ‚Space Exploration Technologies‘  
Linglänapükik: ‚kaens beletävama levalaspada‘] desinon ad betävükön  
levalaspadatöranis tel ad filitön zü mun ün finot yela 2018id. Atos ukanon  
vedön flit balid menas lü levalaspad fagik pos yels plu 45 kü flits  
levalanafas els ‚Apollo‘ äjenons.



I fiam ‚Amazon‘ (fiam gretikün demü selam canas love bevüresod)  
enunädon tefü desin ad jafädön levalaspadaveigömi pro blün canas sui mun  
ko kan ad jolam molik. Cedü cif fiama: hiel ‚Jeffrey Bezos‘ < fäg seda canas  
zesüdik se tal binon faktor ledinik ad kolun munäda.

Kanit „Munabiliet“ („Ticket to the Moon“)  
fa musiganef ‚Musigalef lita lektinik‘ („Electric Light Orchestra“)

Vödem rigik (Linglänapükik)	Tradutod Volapükik
Remember the good old 1980s? When things were so uncomplicated? I wish I could go back there again And everything could be the same.	Memol-li yelis 1980ids bäldädik gudik, Kü valikos äbinon so balugik? Viloböv dönu gereafön usio, E valikos obinonöv vio büäto.
I've got a ticket to the moon I'll be leaving here any day soon Yeah, I've got a ticket to the moon But I'd rather see the sunrise in your eyes.	Labob munabilieti, Udetävob isao suno. Si, labob munabilieti, Ab ubuükoböv ad logön solasülöpikami pö logs olik.
Got a ticket to the moon I'll be rising high above the earth so soon And the tears I cry might turn into the rain That gently falls upon your window You'll never know.	Labob munabilieti, Suno ulöpiovebob sus tal, E drens obik učenons-la ad rein, Kel utofon sofiko len fenät olik, Ab atos no usevädon pö ol.
[dönuod:]	[dönuod:]
Ticket to the moon (ticket to the moon) Ticket to the moon (ticket to the moon) Ticket to the moon (ticket to the moon).	Munabiliet (munabiliet), Munabiliet (munabiliet), Munabiliet (munabiliet).
Fly, fly through a troubled sky Up to a new world shining bright, oh, oh.	Flitolöd, flitolöd love sil tepik Lü vol nulik nidöl litiko, o!, o!
Flying high above Soaring madly through the mysteries that come Wondering sadly if the ways that led me here Could turn around and I would see you there Standing there (and I would see you there, waiting...)	Beiflitölo löpo, Vebölo lieneto vü kläns okömöl, Lügo letikob: vegs, fidugöl obi isio, Ugeikonsöv ed ulogoböv oli uso. Stanöl uso (ed ulogoböv oli uso, stebedöli...)
Ticket to the moon Flight leaves here today from Satellite Two As the minutes go by, what should I do? I paid the fare, what more can I say? It's just one way (only one way)...	Munabiliet. Veigöm detävön adelo se munäd numü tel. Du minuts pasetikons, kisi mutob dunön? Ipelob bilieti, kisi nog kanob sagön? Veg te bal dabinon (veg te bal)...
[dönuod:]	[dönuod:]

# Bukemaboed

## Fövot konota „Fanäb Kaukasäna“ fa hiel „L. N. Tolstoy“

Egegoloms lomio. „Bo“, „Cilin‘ atikom, „nu sevob topi, klu nedos ad fugön.“ Äprimikom ad fugön ün neit ot. Neits äbinons dagik: munafodül äläsikon. Liedo, bü soar, Tataränans efigetävons. Nomo, if getävons tän gemofons veteri kobü its e binons fredik. Ab pas nu egemofons neki ed efikepolons su säed Tataränani pideidöl onsik: blod redabalibana [Tataräna ko balib redik]. Elümonitons lebadiku [ön stad lebadik], valikans ekobikons ad sepülön. „Cilin‘ koo esegolom ad küpedön. Evilupoys deadani ini linum, nen sark, edeblineons oni vilagao disi platens, ekumoys yebi sui on. „Mullan‘ [kultan slamik] elükömom; hibäldans ekobikoms, eflabüloms tauli zü häts okik, esälenükoms jukemi, eseidoms oki sui hils kedädo foi deadan.

Föfo „mullan‘ komom, pödo hibäldans kil labü turbans seadoms kedädo, e pödü oms nog Tataränans seadoms. Efiseadoms, doniolögoms ed seiloms. Äseiloms lunüpo. „Mullan‘ etovom kapi ed esagom: „O ‚Allah‘!“<; esagom te atosi e dönu valikans edoniolögoms ed äseiloms lunüpo; aseadoms, no mufoms.

„Mullan‘ dönu etovom kapi: „O ‚Allah‘!“<, ed valikans esagoms: „O ‚Allah‘“< e dönu aseiloms. Deadan seaton su yeb, no mufon; ed etans seadons äs deadans. Nonikan mufon. Te binos lelilamovik, vio bledils pö platen tulons demü vienil. Pas täno „mulla‘ esagom pleki, valikans elöädoms, etovoys deadani me nams ed ablineoys. Elüblinoys oni lü sep; sep pidesepone ne maifiko, ab pidasepon disi glun äs distead. Egleipoys deadani len jotaseps e kiens, eblegükoys oni, edonükoys pianiko ini sep, etränoy oni ön stad seadik disi glun, esuseitoy bälide namis pö on.

Nogayan elüblinom jugi grünik, enüpladoys jugi ini sep, vifiko ebeseitoys me glun, esmudükoys gluni, e ston epladoys normiko susio plad kö kap deidana äbinon. Efitagoys gluni, valikans dönu eseidoms oki kedädo foi sepül. Äseiloms lunüpo.

„O ‚Allah‘! O ‚Allah‘! O ‚Allah‘!“, eseifoms ed elöädoms.

Redikan efiseagivom hibäldanes moni, tän elöädome, esumom bati, ebataflapom oki kilna len flom ed esegolom lomio.

Ün göd balidfovik „Cilin‘ loegom dugön redikani jivevodi plödü vilag, e

hitataränans kil goloms pödü etan. Ven efidegoloms plödü vilag, redikan esälenükom eli ‚bejmet‘ [gun lofüdänik], efidribom slivis: bradis kionemolädik labom< esüramenom dägi, äjapükom len gleinaston. Hitataränans elöpiotiroms kapi kol jivevod, redikan enilikom, elovekötom gugi, edisiojedom jivevodi ed eprimom ad säskinön, me nams gretik asekötom skini. Voms e vomüls elükömofs, alavofs bälidaninämis e nini jivevoda. Pas täno ecöpoy jivevodi ad dileds, etränoy oni ini dom. E vilag lölik äkobikon pö dom redikana ad sepülamafidäd demü deadan.

Ünü dels kil äfidoys jivevodi ed ädrinoys eli ‚buza‘ [must], lügölo demü deadan. Hitataränans valik äbriboms lomo. Ün koledatim dela folid ‚Cilin‘ eküpom, das etans ablümikons ad detävön seimio. Mens deg edugons jevodis, eklotons oki ed edetävons, e redikan id edetävom; te ‚Abdul‘ eblibikom lomo. Munafodül nulik te edavedikon pö sil: neits äbinons nog dagik.

„Benö!“, ‚Cilin‘ atikom, „nu nedos ad fugön“, e asagom atosi ele ‚Kostylin‘. Ab ‚Kostylin‘ ageyilom:

„Ab lio fugön, if no nolobs lüodi?“

„Nolob lüodi.“

„Zuo no urivobs ünü neit bal.“

„If no urivobs, tän ufelifädobs delatimi pö fot. Ekö, iresärfob bodaplatotis. Vo-li oblebol iso? Ubenofijenosöv if ulüsedoy moni, ab mögos, das no ukanoy kobosukön moni saidik. Ga Tataränans nu binons lebadik demü kod, das Rusänans ideidons omsikani. Sagoys, das primikoys ad sasenön ogis [obis].“

‚Kostylin‘ ätikom lunupö.

„Gudö!, detävogsös!“

## V

‚Cilin‘ enükripom ini hog, edesepom oni ad veitikum, dat ‚Kostylin‘ okanom dukripön; ed seadoms, stebölo timi kü vilag utakedikon.

Posä mens etakedikons pö vilag, ‚Cilin‘ edukripom dis völ ed eplödikom. Avisipom lü ‚Kostylin‘:

„Ukripolöd.“

‚Kostylin‘ koo akripom, ab ejoikom stoni me lög, kel enoidülon. Ab dalaban älabom dogi vielik ad galedön: lebadik vemo, nemü ‚Ulyajin‘. ‚Cilin‘ ya äbünulüdom oni ad teimön. ‚Ulyajin‘ elelilon, avaulon ed alürönon lü

etans, e dogs votik koo demü on alürönons. ‚Cilin‘ bosilo efeifom, ejedom diledi bodaplatota: ‚Ulyajin‘ ememosevon omi, alefänon göbi okik ed estopedon ad vaulön.

Dalaban elelilom noidi, avokädöm de ‚saklya‘ [ludom Kaukasänik]:

„Takedö! Takedö!, o ‚Ulyajin‘!“

Ab ‚Cilin‘ akratom eli ‚Ulyajin‘ len lils. Dog aseilon, aröbikon len lögs omik, alefänon göbi.

Äseadoms pödü guladom. Etakedikos, te binos lilamovik, vio jip kögülon pö lecek e vat lemüron pö stonils. Dagös, stels papladons löpo pö sil; munafodül nulik aredikon sus bel, modonikon ön tipots äl löp. Fog äsvo milig vietikon pö gurs.

‚Cilin‘ elöädöm, asagom kompenane:

„Benö!, o flenädan, gö!“

Töbo edetävoms, eleliloms: ‚mullan‘ avokädöm de nuf: „Allah, Besmilla! llrahman!“ [„Demü ‚Allah‘: Benädal ä Miseral!“]. Klu mens ugolons ini mascid. Ekropikoms dönu, eklänedölo oki len völ.

Äkropoms lunüpo, lespetölo timi kü mens ufibeigolons isi. Dönu etakedikos.

„Benö!, föfiö!“, esagoms ode ed edetävoms. Edugoloms da yad donio lü flumed, elovegoloms flumedi, agoloms ve gur. Fog binon densitik e spearikon dono, stels binons logamovik löpo pö sil. ‚Cilin‘ topidom me stels ad lüod verätik. Binos koldülik e fasilik ad golön pö fog, te buts binons nekoventik bi binons vorik. ‚Cilin‘ esälenükom butis okik, erefudom onis, anüdafutogolom. Bunom de ston bal lü votik e logom stelis me loged vifilik. ‚Kostylin‘ eprimom ad läsön pö golam.

„Gololös nevifikumo“, asagom, „buts kondanabik efiröbons futis löliko.“

„Sälenükolös onis ad golön fasilikumo.“

‚Kostylin‘ koo anüdafutogolom ab läsom nog vemikumo: kratedom futis löliko pö stons. ‚Cilin‘ asagom etane:

„If ufikratedolöv futis, tän unätikons; ab if udafanoyöv ogis, tän usasenoy, das binon badikum.“

‚Kostylin‘ gesagom nosi, golom, hagülom. Ägoloms lunüpo ve donän. süpo alieloms vaulön dogis deto. ‚Cilin‘ efinikom ad golön, ezilogedom, exänom löpio ve kliv, ekontagom me nams zi nilü ok.

„Vi!“, asagom, „epölogs ed edeikogs detio. Iso vilag neflenik komon, elelogom oni de bel; nedos nu gegolön e täno flekön nedetio löpio ve bel. Fot muton komön uso.

Ab ,Kostylin, asagom:

„Stebedolöd obi nemu bosu, leadolöd takädön, lögs obik binons bludik löliko.“

„O flenädan, lögs olik ufinätönikons-la; bunolös spalikumo. Ekö!, somiko!“

E ,Cilin' avifagolom ge e nedetio löpio ve bel, ini fot.

,Kostylin' aiplu läsom pö golam e seifom. ,Cilin' latoenom etani me sijid ad seilön e bleibom golön.

Efixänoms sui bel. Vo: fot komon. Enükömoms ini fot, efikötoms klotemi okik ta spins. Etuvoms luvegi fotik. Agoloms ve on.

„Stopö!“, elieloms tagön bosu me safu ta glun. Estopedoms ad golön, adaliloms. Bos ätagon, äs jevod, ed etakedikon. Agolom: bos dönu atagon. If stopedoms: e bos koo stopedoms. ,Cilin' elükripom usio, aliegom stanön bosu su veg: ba, jevod; e su jevod bos küpädik komon, no sümöl meni. Elielom lebruvön oni. „Kiobisarik!“

,Cilin' efeifom nelaodiko: etos arönon se veg ini fot ed apleifon love fot, äsif tep juton, abreikon letuigis.

,Kostylin' edofalom demü dred. Ab ,Cilin' asmilom ed asagom:

„Atos binon stäg. Alielol-li breikön oni pö fot me honem. Ädredäloms kol on, ab vo on it dredälön kol ogs.“

Edönuoms ad golön. Ya els ,vysojary' [nem topik stelanefa els ,Pleyad' in steläd ,Sitor'] amodonikons, suno göd ojenon. Ab no sevoms: ve lüod verätik-li va goloms. Jinos pö ,Cilin', das ve veg ebo ot äblinoy omi e das nog nedos bevegön milmetis ze degmäl ad lomänans; ab mäks fümik no komons, zuo logoy nevemiko pö neit. Ereafoms bäläti, ,Kostylin' eseidom oki sui glun ed asagom:

„Dunolös soäsä vilol, ab no ukanob reafön: lögs obik no kanons laimufön.“

,Cilin' aslüdom etani.

„Nö!“, ,Kostylin' asagom dönu, „no ureafob, no kanob.“

*Reidolsös finoti konota pö nüm fovik.*